

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра «Иностранные языки и русский язык как иностранный»



УТВЕРЖДАЮ.

Ректор университета

В.Г. Литовченко В.Г. Литовченко

«05» сентября 2017 г.

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ
в аспирантуру по иностранному языку
(английский, немецкий, французский языки)

Утверждена решением Ученого совета
ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ
от 7 сентября 2017г., протокол № 1

Троицк
2017

Настоящая программа разработана в соответствии с рабочей программой дисциплины «Иностранный язык» федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (уровень специалиста или магистра).

Составитель – кандидат педагогических наук, доцент Малятова Л.П.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки и русский язык как иностранный» 31 августа 2017 г., протокол № 1.

Зав. кафедрой «Иностранные языки и
русский язык как иностранный»
кандидат педагогических наук, доцент



Малятова Л.П.

Введение

Программа вступительного испытания в аспирантуру по иностранному языку разработана в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования (уровень специалиста или магистра).

Цель – определить уровень развития у поступающих коммуникативной компетенции. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

Требования к поступающим:

На вступительном испытании поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального: и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном испытании осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

Говорение и аудирование. На испытании поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение. Контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по профилю, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Как письменный, так и устный переводы должны соответствовать нормам русского языка.

1. Содержание вступительного испытания

1. Чтение и письменный перевод текста по профилю подготовки /со словарём/. Объём текста - 2000 печатных знаков, время выполнения - 45 минут.

2. Просмотровое чтение текста по профилю подготовки объемом 1000 печатных знаков, без словаря, время подготовки - 3 минуты.

3. Краткая беседа с преподавателем на свободную тему: биография, учёба, работа, круг научных интересов.

2. Рекомендуемая литература

Английский язык:

1. Английский язык [Электронный ресурс]: по дисциплине «Иностранный язык» (английский) - Кемерово: КемГУКИ, 2012 - 84 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228169>.

2. Белоусова А. Р. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов [Электронный ресурс]: учеб. пособие / А. Р. Белоусова, О. П. Мельчина - Москва: Лань, 2010 - 207 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Лань: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=588.

3. Белоусова, А.Р. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов [Текст]: учебное пособие / А.Р. Белоусова, О.П. Мельчина. – 2-е изд., стер. – СПб.: Лань, 2008. – 352 с.: ил.

4. Дубровин, М.И. Современный англо-русский и русско-английский словарь: Около 180000 слов, словосочетаний и идиоматических выражений / М.И. Дубровин. - 3-е изд., стер. - М.: Цитадель-Трейд, 2006. - 992 с.

5. Мюллер, В.К. Большой англо-русский словарь: 180000 слов. - М.: Цитадель-Трейд: РИПОЛ КЛАССИК, 2004. – 832 с.

6. Полякова, Т.Ю. Английский язык для инженеров [Текст]: учебник / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова, Э.С. Улановская. – 7-е изд., испр. – М.: Выс. Шк., 2007. – 463 с.: ил.

7. Орловская, И.В. Учебник английского языка для технических университетов и вузов [Текст] / И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубрияева. - 3-е изд., перераб. и доп. - М.: Издательство МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2002. – 448 с.: ил.

8. Шах-Назарова, В.С. Английский для вас. Новый курс XXI века [Текст] / В.С. Шах-Назарова, К.В. Журавченко. – М.: Вече, 2008. – 512 с.

9. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов [Текст] : учебное пособие / Н. И. Веренич [и др.] .- Минск: ИВЦ Минфина, 2005. - 362 с.

10. Цветкова, Т. К. EnglishGrammarPractice [Текст] : учебное пособие / Т. К. Цветкова .— М.: Проспект, 2011 .— 112 с. — ISBN 978-5-392-01505-4.

Немецкий язык:

1. Винтайкина . Р. Немецкий язык: шаг за шагом. Учебное пособие. В двух частях [Электронный ресурс]. 2, Уровень А2 / Р.В. Винтайкина; Н.Н. Новикова; Н.Н. Саклакова - Москва: "МГИМО-Университет", 2012 - 158 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=214864>.

2. Долгих В. Г. Немецкий язык : Заново открываю Германию = Deutschland neu entdecken. Учебное пособие по речевой практике. Уровень В2 [Электронный ресурс] / В.Г. Долгих; Е.М. Игнатова; О.Е. Орехова - Москва: "МГИМО-

Университет", 2012 - 162 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=214690>.

3. Литвинов П. П. Говорите по-немецки правильно [Электронный ресурс] / П.П. Литвинов - Москва: АЙРИС-пресс, 2011 - 299 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79023>.

1. Басова, Н.В. Немецкий язык для технических вузов [Текст] : учебник / Н. В. Басова [и др.] ; под ред. Н. В. Басовой .— 9-е изд., перераб. и доп. — Ростов-на-Дону: Феникс, 2008 .— 505 с.

2. Бешапошникова, Л. П. Немецкий язык в сельском хозяйстве [Текст] : учебное пособие / Л. П. Бешапошникова, К. Фукс. - М.: ИД ООО ""ДЛВ Агродело"" , 2009. - 342 с.

3. Гандельман, В. А. Новый русско-немецкий, немецко-русский словарь [Текст] : 30 000 слов .— М.: ЭКСМО-Пресс, 2000 .— 666с.

4. Нарустрэнг, Е. В. Практическая грамматика немецкого языка [Текст] : Учеб.пособие .— С.-Петербург: Союз, 2000 .— 368с.

5. Синев, Р. Г. Грамматика немецкой научной речи: Практическое пособие [Текст] : Учебное пособие / РАН .— М.: Готика, 1999 .— 288с.

Французский язык:

1. Лангнер А. Н. Le Franais des Affaires. Деловой французский язык [Электронный ресурс] / А.Н. Лангнер; Ж. Багана - Москва: Флинта, 2011 - 261 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83083>.

2. Гавриленко, Н. Н. Учебник французского языка. Перевод и реферирование [Текст] / Н. Н. Гавриленко .— 3-е изд., перераб. и доп. — М.: РУДН, 2006 .

3. Иванченко, А. И. Практика французского языка [Текст] : Сборник упражнений по грамматике .— С.-Петербург: Союз, 2002 .— 320с.

4. Мамичева, В.Т. Французский язык. Пособие по переводу технических текстов с французского языка на русский [Текст] В.Т.Мамичева. — 4-е изд., испр. и доп. — М.: Высшая школа, 2003.— 181 с.

5. Попова, И.Н. Грамматика французского языка [Текст]: / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова. – 12-е изд., стер. – М., 2010. – 480 с.

6. Французский язык: Практический курс: Продвинутый этап [Текст] : Учебник для студентов вузов / Кроль М. И. [и др.] .— М.: ВЛАДОС, 2001 .— 312с.

7. FrancaiaDeLuxe [Текст] Учебник французского языка : учебник .— М.: Б.и., 2006 .— 246 с. — (DeLuxe) .— прил. CD-ROM.

Критерии выставления оценок на вступительном испытании

При выставлении оценок на вступительном испытании используются следующие критерии.

«Отлично» («5») – поступающий глубоко и полно владеет содержанием материала и понятийным аппаратом; умеет связывать теорию с практикой, ил-

люстрировать примерами, фактами; осуществляет межпредметные связи, выводы; логично, четко и ясно излагает ответы на поставленные вопросы; умеет обосновывать свои суждения и профессионально-личностную позицию по вопросу. Ответ носит самостоятельный характер.

«Хорошо» («4») – ответ поступающего соответствует указанным выше критериям, но в содержании имеют место отдельные неточности (несущественные ошибки) при изложении теоретического и практического материала. Ответ отличается меньшей обстоятельностью, глубиной, обоснованностью и полнотой.

«Удовлетворительно» («3») – поступающий обладает знанием и пониманием основных положений материала, но излагает его неполно, непоследовательно, допускает неточности и существенные ошибки в определении понятий, формулировке положений. В ответе не опирается на основные положения; не применяет умения, навыки теоретические знания для объяснения эмпирических фактов и явлений, не обосновывает свои суждения; имеет место нарушение логики изложения. В целом ответ отличается низким уровнем самостоятельности, не содержит собственной профессионально-личностной позиции.

«Неудовлетворительно» («2») – поступающий имеет разрозненные, бессистемные знания; не умеет выделять главное и второстепенное. В ответе допускаются ошибки в определении понятий, формулировке теоретических положений, искажающие их смысл; не ориентируется в нормативно-концептуальных, программно-методических, исследовательских материалах, беспорядочно и неуверенно излагает материал; не умеет соединять теоретические положения с практикой; не умеет применять знания для объяснения эмпирических фактов, не устанавливает межпредметные связи.